

淡江大學 101 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	日語會話 (三)	授課 教師	村中恆仁 MURANAKA, TSUNEHITO
	JAPANESE CONVERSATION (III)		
開課系級	日文三 F	開課 資料	必修 下學期 2學分
	TFJXB3F		
系 (所) 教育目標			
<p>本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。 2. 接軌國際之能力。 3. 掌握資訊之能力。 4. 迎向未來之能力。 			
系 (所) 核心能力			
<ol style="list-style-type: none"> A. 具備理解日語廣播媒體資訊的基礎能力 (含具備利用電腦收集、處理及應用資訊的能力)。 B. 具備日語口語表達的基礎能力。 C. 具備閱讀日語報章雜誌的基礎能力。 D. 具備日文作文及日文書信的基礎能力 (含日文商業文書)。 E. 具備中日口、筆譯的基礎能力。 F. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。 G. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。 H. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養 (含異文化理解)。 I. 訓練思考判斷的能力。 			
課程簡介	<p>將來以與日本人進行更進一步的語言交流為前提，應用現階段已學習的詞彙、文法、慣用表現等，累積對話/寫短文的機會，使會話能力更上一層樓。同學們不只是學習日文，還要增加日本文化、習慣、地理、大眾流行、等有關日本的知識。</p>		
	<p>In order to communicate with Japanese after graduated, we are going to practice vocabulary, grammar, and phrases by conversation and writing. Students can improve their Japanese, especially conversation ability. They learn not only Japanese language, but also improving their knowledge about Japanese culture, geography, custom, popular fashion, etc.</p>		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	在教學中，有時欣賞一小段日本影片，抽選對話場面，讓學生互相進行對話連行。並對於台詞中日本人使用頻率較高的日文句子，加以逐句解說。	On the other hand, we are going to watch some short parts of Japanese movies or drama in the class. We will pick up the important conversation scenes, and ask students to repeat the conversation to each other. And the teacher will choose some sentences used frequently in Japanese daily life, and explain all the detail.	C3	ABCEHI
2	針對日本語能力測驗N1,N2,N3級出題範圍的文法、詞彙的運用，以及正確的發音、語法，進行對話、作文、口語發表練習，均等地促進聽、說、讀、寫四種語言能力。	We aim to learn the vocabulary and grammar in the range of JLPT(Japanese language Proficiency Test) level N1/N2/N3, including the right pronunciation and syntax of basic Japanese. By conversation, composition and presentation in class, students can increase their listening, speaking, reading and writing at the same time.	C3	ABCEHI
3	此外，通過教學，也將詳細解說台灣人容易錯的日語表現和漢字用法	there are a lot of chances of discussing and questioning among teacher and students	C3	ABCEHI
4	因為參與本課程的學生未來可能與日本人有商務交流，為表達意思，將實用性高、用途廣的常用日語提出，並以實例加以說明。	For the students in this class have highly probability to communicate with Japanese on business topic, in order to express appropriately, the teacher will choose sentences or phases used daily and frequently, and then explain it with examples.	C3	ABCHI

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	在教學中，有時欣賞一小段日本影片，抽選對話場面，讓學生互相進行對話連行。並對於台詞中日本人使用頻率較高的日文句子，加以逐句解說。	講述、討論	紙筆測驗、上課表現
2	針對日本語能力測驗N1,N2,N3級出題範圍的文法、詞彙的運用，以及正確的發音、語法，進行對話、作文、口語發表練習，均等地促進聽、說、讀、寫四種語言能力。	講述、討論	紙筆測驗、上課表現
3	此外，通過教學，也將詳細解說台灣人容易錯的日語表現和漢字用法	講述、討論	紙筆測驗、上課表現
4	因為參與本課程的學生未來可能與日本人有商務交流，為表達意思，將實用性高、用途廣的常用日語提出，並以實例加以說明。	講述、討論	紙筆測驗、上課表現

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

淡江大學校級基本素養	內涵說明
◆ 全球視野	
◇ 洞悉未來	
◆ 資訊運用	
◇ 品德倫理	
◆ 獨立思考	
◇ 樂活健康	
◇ 團隊合作	
◇ 美學涵養	

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	102/02/18~ 102/02/24	序論,解釋這學期上課內容和規定等. 對話練習.	
2	102/02/25~ 102/03/03	由日本電影片裡台詞的生活日文 對話練習.	
3	102/03/04~ 102/03/10	討論台日流行語及流行文化之差異	

4	102/03/11~ 102/03/17	討論台日文化之差異(說話時表達方式) 對話練習.	
5	102/03/18~ 102/03/24	討論台日文化之差異(社交) 對話練習.	
6	102/03/25~ 102/03/31	討論台灣人容易錯的日語表現和漢字用法	
7	102/04/01~ 102/04/07	討論台日商務習慣之差異 對話練習.	
8	102/04/08~ 102/04/14	服務業日文, 介紹日本溫泉旅館老闆娘說的接客人問候(用著教師在日本溫泉錄音的內容).對話練習.	
9	102/04/15~ 102/04/21	期中考(提早考)	
10	102/04/22~ 102/04/28	期中考試週	
11	102/04/29~ 102/05/05	討論台灣地域之差異(譬如說:北部和南部) 對話練習.	
12	102/05/06~ 102/05/12	討論日本地域之差異(譬如說:關西和關東) 對話練習.	
13	102/05/13~ 102/05/19	檢討在日本公司內發表的方式,質疑練習.	
14	102/05/20~ 102/05/26	討論台日商用習慣之差異 對話練習.	
15	102/05/27~ 102/06/02	商用日文(譬如說:跟客戶交涉時應怎麼說) 對話練習.	
16	102/06/03~ 102/06/09	商用日文(譬如說:在公司電話接電話時應怎麼說) 對話練習.	
17	102/06/10~ 102/06/16	期末考(提早考)	
18	102/06/17~ 102/06/23	期末考試週	
修課應 注意事項	<ul style="list-style-type: none"> * 每次上課都會點名。請勿在遲到早退。 * 請注意繳交作業期限 (勿遲交) * 在上課時或上課後, 有問題或不明白之處, 都可以向老師提問。 * 為了避免在小考或課後忘記曾教過的內容, 在上課時會反覆復習以前的內容。會儘量把容易記住的形式教給學生。也因此, 請同學們自行將上課筆記多加研讀幾次。 		
教學設備	電腦、投影機、其它(各種網路教材)		
教材課本	用印刷品(自製講義,參考書等)		
參考書籍	日檢得高分總攻略文法1-4級 大原 用日語玩日本文化 上澤社		
批改作業 篇數	3 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)		
學期成績 計算方式	<ul style="list-style-type: none"> ◆出席率： % ◆平時評量：45.0 % ◆期中評量：25.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈 〉： % 		

備 考

「教學計畫表管理系統」網址：<http://info.ais.tku.edu.tw/csp> 或由教務處
首頁〈網址：<http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/>〉教務資訊「教學計畫
表管理系統」進入。

※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。